

# Embassy of India



Tel. 031 351 11 10 + 41  
Fax 031 351 15 57

Kirchenfeldstrasse 28  
3005 Berne (Switzerland)

It is essential that visa fees are paid in advance into our Post Cheque Account No. 30-4418-9 and the original counterfoil of the receipt must be enclosed with the visa application.  
*Es ist erforderlich, dass Visum-Gebühren im voraus auf das Postcheckkonto Nr. 30-4418-9 einbezahlt werden, und der original Postabschnitt-Coupon muss dem Visumsantrag beigelegt werden. Once fee Paid will not be refunded back.*

## Visa application / Visumantrag

If any of the particulars furnished below are found to be incorrect or if any information is found to have been withheld, the visa, if granted, is liable to be cancelled at any time.  
*Falls die nachstehenden Angaben als ungenau oder unvollständig befunden werden, kann das Visum – wenn erteilt – jederzeit als ungültig erklärt werden.*

Two copies of photographs  
(one to be pasted and one  
to be attached)

Zwei Fotos  
(eine sollte angeklebt, die  
andere beigelegt werden)

## Part A / Teil A

To be filled by all applicants for visa / *Alle Antragsteller sollten diesen Teil ausfüllen*

1. (a) Full name (in block letters) Mr/Mrs/Miss  
*Name und Vorname (in Blockschrift) Hr./Frau/Frl.* \_\_\_\_\_  
(b) Surname at birth (if different)  
*Name bei Geburt* \_\_\_\_\_

2. Whether the children accompanying the applicant are included in his/her passport. If so, give the following details:  
*Machen Sie die folgenden Angaben über die begleitenden Kinder, welche im Reisepass des Antragstellers einbezogen sind:*

Name <i>Name</i>	Place and date of birth <i>Geburtsort, Geburtsdatum</i>	Sex <i>Geschlecht</i>
---------------------	--	--------------------------

_____	_____	_____
_____	_____	_____

3. Address / *Adresse:*

- (a) Permanent / *ständige* \_\_\_\_\_  
(b) Present / *gegenwärtige* \_\_\_\_\_

- (c) Telephone number / *Telefon-Nr.* \_\_\_\_\_

4. Place, date of birth / *Geburtsort, Geburtsdatum* \_\_\_\_\_

5. Present nationality / *Jetzige Staatsangehörigkeit* \_\_\_\_\_

6. Any other nationality, previous or present, with details:  
*Andere Staatsangehörigkeit (vorherige oder gegenwärtige) – geben Sie ausführliche Angaben:* \_\_\_\_\_

7. Type of stay permit (other than Swiss national, please enclose copy)  
*Kategorie der Aufenthaltsbewilligung (Kopie beilegen)* \_\_\_\_\_

8. Profession and occupation with address and telephone number  
*Beruf und Anstellung mit Adresse und Telefon-Nr.* \_\_\_\_\_

9. Passport or other travel documents / *Pässe oder andere Reisedokumente*

- (a) Passport number / *Pass-Nr.* \_\_\_\_\_

- (b) Place, date of issue / *Ausstellungsort, -datum* \_\_\_\_\_

- (c) Date of expiry / *gültig bis* \_\_\_\_\_

10. Have you visited India previously, if so, indicate places with dates.  
*Falls Sie Indien schon besucht haben, machen Sie Angaben, Ort und Datum betreffend.* \_\_\_\_\_

11. Whether permission to visit India or to extend stay in India has been refused previously and if so, when?  
*Wurde die Besuchserlaubnis für Indien bzw. die Aufenthaltsverlängerung früher einmal verweigert? Wenn ja, wann?* \_\_\_\_\_

12. (a) Period for which visa is required and mode of transport to be used  
(with exact dates):  
*Für welchen Zeitraum wird das Visum benötigt (mit genauen Daten)?*  
*Wie/mit was erreichen Sie Indien?* \_\_\_\_\_
- (b) Whether a single, double, triple or multiple entry visa is required?  
*Wünschen Sie das Visum für ein, zwei, drei oder mehrmalige Einreisen?* \_\_\_\_\_

Note: Extension of transit visas which are valid for a fortnight, will not generally be granted.  
*Bemerkung: Verlängerung des Transitvisums, das für zwei Wochen gültig ist, wird üblicherweise nicht gestattet.*  
**(Visa is valid from date of issue/Visum ist gültig ab Datum der Ausstellung)**

13. Object of journey (please indicate in the box) / *Zweck der Reise (schreiben Sie bitte in den Rahmen):*  
Transit, tourism, business, education, any other / *Transit, Tourismus, Geschäftsreise, Ausbildung, andere*

- (a) Transit / *Transit*  
(Place(s)/country to be visited further)  
*(Ort(e)/Länder, welche der Antragsteller noch besuchen wird)* \_\_\_\_\_
- (b) Tourism / *Tourismus*  
(Place(s)/areas to be visited)  
*(Ort(e)/Gebiete, welche der Antragsteller besuchen wird)* \_\_\_\_\_
- (c) Business / *Geschäftlich*  
(Trade/project/scheme – brief description to be given)  
*(Handel/Projekt/Schema – kurze Beschreibung)* \_\_\_\_\_  
(Party, parties, persons to be contacted)  
*(Personen oder Firmen, mit welchen der Antragsteller Kontakt haben wird)* \_\_\_\_\_
- (d) Education / *Ausbildung*  
(Name and particulars of education/institutions)  
*(Name oder Angaben der Ausbildungsinstitutionen)* \_\_\_\_\_
- (e) Any other / *Andere Zwecke* \_\_\_\_\_

## Part B / Teil B

To be filled in by applicant not holding a national passport but only identity documents.  
*Der Antragsteller ohne gültigen Pass, aber im Besitze eines Identitätsausweises, soll diesen Teil ausfüllen.*

1. Whether holding valid «No objection to return endorsement» –  
if so, give particulars:  
*Steht in Ihrem Pass der Vermerk «Keine Einwendung gegen eine Rückreise»?*  
*Wenn ja – geben Sie ausführliche Angaben:* \_\_\_\_\_
2. State, town etc. of destination in India  
*Bestimmungsort in Indien (Staat, Stadt usw.)* \_\_\_\_\_
3. Port of landing in India  
*Landungshafen in Indien* \_\_\_\_\_
4. Names and addresses of persons who will furnish information as to applicant and also furnish financial guarantees for maintenance and repatriation if referred to:  
*Name und Adresse von Personen, die in der Lage sind, Auskünfte zu erteilen sowie in nötigen Fällen eine finanzielle Garantie für Unterhalt oder Rückreise des Antragstellers zu leisten:*

In country of the applicant / *im Herkunftsland*

- (I) \_\_\_\_\_
- (II) \_\_\_\_\_

In India / *in Indien*

- (I) \_\_\_\_\_
- (II) \_\_\_\_\_

## Part C / Teil C

Declaration / *Deklaration*

I \_\_\_\_\_ hereby undertake that I shall utilise my visit to India for the purpose for which the visa has been applied for and shall not, on arrival in India, try to obtain employment or set up business or to extend my stay for any other purpose.

*Ich \_\_\_\_\_ verpflichte mich hiermit, meinen Aufenthalt in Indien nur zu dem Zwecke, für den das Visum beantragt wurde, zu benutzen und bei Ankunft in Indien nicht zu versuchen, Arbeit aufzunehmen oder Handel zu treiben oder den Aufenthalt für irgendeinen anderen Zweck zu verlängern.*

Place/date  
*Ort/Datum* \_\_\_\_\_

Signature  
*Unterschrift* \_\_\_\_\_



# Ayurvit

- Harmonie mit dem Leben

## Visa-Bestimmungen für Indien

Für die Einreise nach Indien benötigen Schweizer Bürgerinnen und Bürger ein Touristenvisum, welches bei der

**Indischen Botschaft**  
**Kirchenfeldstrasse 28**  
**3006 Bern**  
**Tel. 031 351 11 10 (09.30 bis 12.30)**

eingeholt werden kann. Um Verzögerungen zu vermeiden, sind die folgenden Punkte zu beachten:

1.

Das Visum kann frühestens 3 Monate vor der gewünschten Einreise nach Indien beantragt werden und ist ab Ausstellungsdatum 6 Monate für die Einreise gültig. Das Visum wird für einen Aufenthalt von bis zu 6 Monaten (ab erstmaliger Einreise in Indien) erteilt. Für längere Aufenthalte wenden Sie sich an die Botschaft.

2.

Der Reisepass muss noch 6 Monate über das Rückreisedatum hinaus gültig sein.

3.

Senden Sie den Pass an die obenstehende Adresse, zusammen mit

- 1 Visa-Antragsformular pro Person (ausgefüllt und unterzeichnet)
- Reisebestätigung
- zwei Passfotos
- frankiertes Retourencover mit Ihrer Adresse. (**Frankatur für Einschreiben**)
- Kopie oder original des Einzahlungs-Abschnittes (siehe Punkt 4)

4.

### **Überweisen Sie gleichzeitig**

Fr. 20.- für ein Transitvisum (max. 15 Tage, Double-entry; Pro Aufenthalt max. 7 Tage)

Fr. 75.- für ein 6-Monats-Touristenvisum

auf das Postcheckkonto 30-4418-9 der Indischen Botschaft, Bern. Bargeld oder Bankschecks werden nicht akzeptiert.

Den Pass erhalten Sie nach ca. 3-8 Tagen zurück.

5.

**Ausländische Staatsangehörige sowie Ausländer mit einer Schweizer Niederlassungsbewilligung wollen sich über die für sie gültigen Einreisebestimmungen direkt bei der Botschaft erkundigen.**

**Achtung Änderungen durch die Botschaft sind vorbehalten!!**

Stand 31.01.2004